

EN

Safety

FR

Sécurité

PL

Bezpieczeństwo

RUS

Безопасность

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children.
4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom.
5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.
6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ Warning ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.
3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain.
5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.
6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.
3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora.
4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience.
5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp.
6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
8. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

⚠ Ostrzeżenie! Po ukończeniu montażu osłony wolno zdejmować wyłącznie w celu czyszczenia wentylatora lub jego konserwacji.

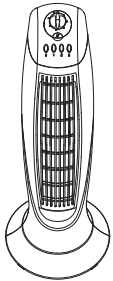
ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений.
2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.
3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей.
4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной.
5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д.
6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания.
7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.
8. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

⚠ Внимание! Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.

Tower fan
Colonne oscillante
Вентилятор столбовый
Ventilator kolomnovy
Kule Tipi Fan
Ventilador de torre
Ventoinha de torre
Ventilator turn

TF-37
220-240V~ 50Hz 60W



Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваш продукт
Ürününüz - Su producto
O seu produto - Produsul dumneavoastră

You will need - Vous aurez besoin de
Co będzie potrzebne? - Вам потребуются
Inhayaңыз - Necesitará - Necesita
Veji avete nevoie de



[01]x02



[02]x01



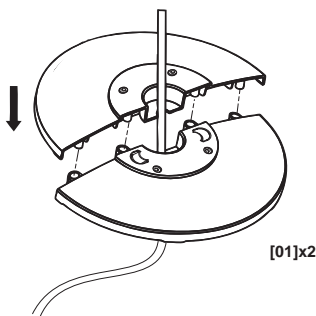
[03]x04

Version: 01

01



[01]x02



[01]x2

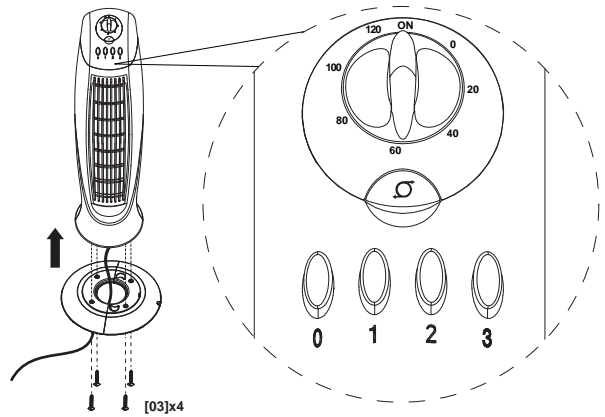
02



[02]x01

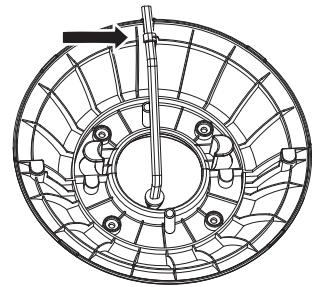


[03]x04



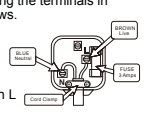
[03]x4

03



| Description/ Description/ Opis / Описание/ Açıklama/ Descripción/ Descrição/ Descrere | Symbol/ Symbole/ Símbolo/ Símbolo/ Simbolo/ Simbol | Symbol/ Symbole/ Símbolo/ Símbolo/ Simbolo/ Simbol | Symbol/ Symbole/ Símbolo/ Símbolo/ Simbolo/ Simbol |
|--|--|--|--|
| Maximum fan flow rate/ Débit d'air maximal/ Maksymalne natężenie przepływu/ Flujo máximo del ventilador/ Taxa do fluxo máximo da ventoinha/ Debit maxim de aer ventilator wentylatora/ Максимальный воздухообмен/ Azami fan debisi | F | 6.19 | m ³ /min |
| Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/ Fan giriş gücü/ Entrada de potencia del ventilador/ Entrada de energia da ventoinha/ Putere ventilator | P | 44.09 | W |
| Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Servis hizmet/ Valor de servicio/ Valor do serviço/ Valoare de service | SV | 0.14 | (m ³ /min)/W |
| Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Веклетme kolumndaki güç tüketimi/ Consumo de potencia en espera/ Consumo de energia em espera/ Consum In stare de veghe | Psb | --- | W |
| Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi/ Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi | Q | 14.11 | kWh/a |
| Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора Fan ses gücü seviyesi/ Nivel de ruido del ventilador/ Nivel de potencia de som da ventoinha/ Putere sonoră ventilator | Lwa | 51.80 | dB(A) |
| Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Azami hava hızı/ Velocidad máxima del aire/ Velocidade máxima do ar/ Viteză maximă aer | C | 3.09 | m/s |
| Measurement standard for service value/ Norme en vigueur. Standardowy pomiar dla wartości eksploatacyjna/ Стандарт расчета стоимости сервиса/ Servis değeri için ölçüm standardı/ Medición estándar del valor de servicio/ Norma de medição para valor do serviço/ Standard de măsurare pentru valoarea de service | (EU) No 206/2012 ISO 5801-2007 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 | | |

| <p style="text-align: center;">EN</p> <p style="text-align: center;">Getting started...</p> | <p style="text-align: center;">FR</p> <p style="text-align: center;">Pour bien commencer...</p> | <p style="text-align: center;">PL</p> <p style="text-align: center;">Pierwsze kroki...</p> | <p style="text-align: center;">RUS</p> <p style="text-align: center;">Начало...</p> |
|--|---|--|---|
| <p>The controls</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Plug the power supply cord into a 220-240V~, 50 Hz socket. Turn the fan on by turning the TIMER knob to position "ON" and pressing one of the three SPEED buttons marked (1) low, (2) medium, or (3) high. To turn the fan off press the button marked (0). 2. The SPEED is adjusted by pressing one of the three buttons for your desired level of cooling comfort. 3. The OSCILLATION button  is located on the top of the fan control panel. To start oscillation, push button down. To stop oscillation, push the button again. <p>The TIMER function allows the unit to be set to operate for a maximum length of time of 120 minutes. By turning the knob to set desired time, the fan will automatically stop when the time concludes.</p> <p>When not using the timer, set the TIMER knob to position "ON".</p> <p>Note: If the knob is set at "0" position, the fan will not operate even if you press one of the SPEED buttons.</p> | <p>Les commandes</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter l'appareil à une prise de courant 220-240V~ 50 Hz. Allumez le ventilateur en tournant la molette du minuteur sur la position "ON" et appuyez sur l'un des trois boutons de vitesse (1) Léger (2) Moyen (3) Puissant. Pour arrêter le ventilateur, appuyez sur le bouton marqué (0). 2. La vitesse peut être réglée en pressant un des 3 boutons selon le niveau de fraîcheur désiré. 3. Le bouton OSCILLATION  est situé sur la tête du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, appuyer sur le bouton. Pour l'arrêter, appuyer une nouvelle fois sur le bouton. <p>La fonction minuterie permet à l'appareil d'être réglé pour fonctionner durant une durée maximum de 120 minutes. En tournant la molette pour choisir le temps désiré, le ventilateur s'arrêtera automatiquement quand le temps sera écoulé.</p> <p>Quand la fonction minuterie n'est pas utilisée, réglez la molette sur la position ON. Note: Si la molette est sur la position "0", le ventilateur ne fonctionnera pas même si vous appuyez sur l'un des boutons de vitesse.</p> | <p>Sterowanie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania 220-240V~, 50 Hz. Włącz wentylator obracając pokrętkę timera do pozycji "ON" i naciskając jeden z trzech przycisków szybkości, oznaczonych jako (1) niska, (2) średnia lub (3) wysoka. W celu wyłączenia wentylatora, naciśnij przycisk z oznaczeniem (0). 2. SZYBKOŚĆ jest regulowana przez naciśnięcie jednego z trzech przycisków, umożliwiających ustawienie wymaganego poziomu chłodzenia. 3. Przycisk OSCILLATION  znajduje się w górnej części panela sterowania wentylatora. Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić oscylację. Ponownie naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać oscylację. Funkcja TIMER umożliwia ustawienie maksymalnej długości działania urządzenia, do 120 minut. Przy ustawieniu pokrętkiem wymaganego czasu, wentylator automatycznie zatrzyma działanie po upływie ustawionego czasu. <p>Gdy timer ma nie być używany, ustaw pokrętkę timera na pozycję "ON".</p> <p>Uwaga: Przy ustawieniu pokrętki na pozycję "0", wentylator nie będzie działał nawet po naciśnięciu jednego z przycisków szybkości.</p> | <p>Управление</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подключите сетевой шнур к электрической розетке 220-240 В~, 50 Гц. Включите вентилятор, повернув переключатель таймера в положение «ON» (ВКЛ.), и нажмите на одну из трех кнопок скорости, отмеченных (1) низкая, (2) средняя или (3) высокая. Чтобы выключить вентилятор, нажмите на кнопку с цифрой (0). 2. Чтобы отрегулировать SPEED (СКОРОСТЬ), нажмите на одну из трех кнопок и выберите нужный уровень охлаждения. 3. Кнопка OSCILLATION (КОЛЕБАНИЯ)  расположена в верхней части панели управления вентилятора. Для запуска колебаний нажмите на кнопку. Для прекращения колебаний нажмите на кнопку еще раз. <p>Функция TIMER (ТАЙМЕР) позволяет установить максимальное время работы устройства – 120 минут. Установите переключатель на нужное время, и вентилятор автоматически отключится по истечении времени.</p> <p>Если таймер не используется, установите переключатель в положение «ON» (ВКЛ.).</p> <p>Примечание. Если переключатель установлен в положение «0», вентилятор не работает даже при нажатии на кнопки скорости.</p> |
| <p style="text-align: center;">TR</p> <p style="text-align: center;">Başlarken...</p> <p>Kontrollör</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Güç kaynağı kablosunu bir 220-240V~, 50 Hz prize takın. Zamanlayıcı düğmesini "ON" konumuna döndürerek ve (1) düşük, (2) orta ya da (3) yüksek şekilde işaretli Hız düğmelerinden birine basarak fanı açın. Fanı kapatmak için (0) işaretli düğmeye basın. 2. HIZ, istediğiniz soğutma düzeyine göre üç düğmeden birine basılarak ayarlanır. 3. SALINIM düğmesi  fan kontrol panelinin üstünde bulunur. Salınımı başlatmak için düğmeye basın. Salınımı durdurmak için düğmeye tekrar basın. <p>ZAMANLAYICI işlevi, birimin en fazla 120 dakika süreyle çalışmak üzere ayarlanmasını sağlar. Düğme döndürülerek istenen süreye ayarlandığında, zaman dolduğunda fan otomatik olarak duracaktır.</p> <p>Zamanlayıcı kullanılmıyorken, zamanlayıcı düğmesini "ON" konumuna ayarlayın.</p> <p>Not: Düğme "0" konumuna ayarlanırsa, hız düğmelerinden birine basarsanız bile fan çalışmayacaktır.</p> | <p style="text-align: center;">ES</p> <p style="text-align: center;">Primeros pasos...</p> <p>Los controles</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V~, 50 Hz. Gire el mando del TEMPORIZADOR hasta la posición "ON" para encender el ventilador y pulse uno de los botones de VELOCIDAD marcados con los números "1" (baja), "2" (moderada) y "3" (alta). Pulse el botón marcado con el número "0" para apagar el ventilador. 2. La VELOCIDAD se ajusta pulsando uno de los tres botones para adaptar la ventilación al nivel deseado. 3. El botón de OSCILACIÓN  está situado en la parte superior del panel de control del ventilador. Empuje el botón hacia abajo para iniciar la oscilación. Empuje de nuevo el botón para detener la oscilación. <p>La función del TEMPORIZADOR permite establecer el funcionamiento de la unidad por un periodo máximo de 120 minutos. Al girar el mando hasta el tiempo deseado, el ventilador se detendrá automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido.</p> <p>Cuando no desee utilizar el temporizador, mueva el mando del TEMPORIZADOR hasta la posición "ON".</p> <p>Nota: si el mando está en la posición "0", el ventilador no funcionará aunque pulse los botones de VELOCIDAD.</p> | <p style="text-align: center;">PT</p> <p style="text-align: center;">Iniciar...</p> <p>Os controlos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de 220-240V, 50Hz. Ligue a ventoinha ao girar o botão TEMPORIZADOR para a posição "ON" (ligado) e premir um dos três botões VELOCIDADE marcados com (1) baixo, (2) médio, ou (3) alto. Para desligar a ventoinha, prima o botão marcado com (0). 2. A VELOCIDADE é ajustada ao premir um dos três botões para o nível pretendido de conforto de arrefecimento. 3. O botão OSCILAÇÃO  situa-se no topo do painel de controlo da ventoinha. Para iniciar a oscilação, prima o botão. Para parar a oscilação, volte a premir o botão. <p>A função TEMPORIZADOR permite ao aparelho definir o funcionamento para a duração máxima de 120 minutos. Ao girar o botão para o tempo pretendido definido, a ventoinha para automaticamente quanto o tempo tiver decorrido.</p> <p>Quando não utiliza o temporizador, coloque o botão TEMPORIZADOR na posição "ON" (ligado).</p> <p>Nota: Se o botão estiver definido na posição "0", a ventoinha não funciona, mesmo se premir um dos botões de VELOCIDADE.</p> | <p style="text-align: center;">RO</p> <p style="text-align: center;">Pregătirea în vederea pornirii...</p> <p>Butoanele de control</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conectați cablul de alimentare la o priză 220-240V~, 50 Hz. Porniți ventilatorul rotind butonul TIMER (temporizator) în poziția "ON" și apăsați unul din cele trei butoane SPEED (viteză) marcate low (redus) (1), mediu (2) sau high (ridicat) (3). 2. Viteza (SPEED) este reglată prin apăsarea unuia din cele trei butoane pentru nivelul dorit de confort de răcire. 3. Butonul OSCILATION (oscilații)  se află în partea de sus a panoului de control al ventilatorului. Pentru a porni oscilația, împingeți butonul în jos. Pentru a opri oscilația, împingeți butonul din nou. <p>Funcția TIMER (temporizator) permite aparatului să fie reglat pentru a funcționa pentru o perioadă maximă de timp de 120 de minute. Prin rotirea butonului pentru a regla timpul dorit, ventilatorul se va opri automat atunci când timpul se încheie.</p> <p>Atunci când nu utilizați temporizatorul, reglați butonul TIMER (temporizator) în poziția "ON" (pornit).</p> <p>Notă: Dacă butonul este setat în poziția "0", ventilatorul nu va funcționa, chiar dacă apăsați unul dintre butoanele SPEED (viteză)</p> |

| EN | FR | PL | RUS |
|--|--|--|---|
| In more detail... | Et dans le détail... | Więcej szczegółów... | Подробнее... |
| <p>Storage</p> <p>The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.</p> | <p>Rangement</p> <p>Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.</p> | <p>Przechowywanie</p> <p>Wtwoje urządzenie może być przechowywane w okresie międzysezonowym. Polecamy użyć oryginalnego opakowania (lub takiego o takich samych wymiarach). Ważne jest, aby przechowywać je w suchym, czystym i bezpiecznym miejscu.</p> | <p>Хранение</p> <p>Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.</p> |
| <p>Maintenance and cleaning</p> <p>1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning. 2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product. CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it. 3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard. 4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit. CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.</p> | <p>Maintenance et nettoyage</p> <p>1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien. 2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse. ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer. 3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil. 4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Avertissement: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.</p> | <p>Konserwacja i czyszczenie</p> <p>1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. 2. Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu. UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności. 3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem. 4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuwaną ją po osłonie. UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.</p> | <p>Обслуживание и чистка</p> <p>1. Выключайте и отключайте от сети перед чисткой. 2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия. ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания. 3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекли внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током. 4. Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри и снаружи устройства. Внимание: Не используйте жесткие моющие средства.</p> |
| <p>Recycling</p> <p>Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.</p> | <p>Protection de l'environnement</p> <p>Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage.</p> | <p>Recykling i utylizacja</p> <p>Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Prosimy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej.</p> | <p>Утилизация</p> <p>Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электробытовых приборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине.</p> |
| <p>yyWxx : Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx)</p> <p>This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue – Neutral Brown – Live As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red. WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.</p>  <p>Conforms to all relevant European Directives.</p> <p>IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY</p> | <p>yyWxx: définit la date de fabrication; l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx)</p> <p>Garantie</p> <p>Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage déficient, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenus des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.</p> <p>Conforme à toutes les directives européennes pertinentes</p> <p>IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT</p> | <p>yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)</p> <p>Wyrob zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE</p> <p>Ważne - należy dokładnie przeczytać niniejsze informacje i zachować je w bezpiecznym miejscu</p> | <p>yyWxx: Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx)</p> <p>Срок службы: 3000h часов. При условии соблюдения правил эксплуатации.</p> <p>Соответствует всем требованиям Техническим регламентам Таможенного союза ЕurasCom</p> <p>Важно - сохраните для последующего использования! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО</p> |

Manufacturer/ Fabricant/
Producteur/ Fabricante/ Producător
Kingsfisher International Products
Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

EN Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

EN Distributor: Screwfix - UK
SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil
BA22 8RT, UK

FR Distributeur: Castorama France
C.S. 50101 Templemains
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

FR Distributeur: BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodépôt.com

PL Dystrybutor: Castorama Polska Sp.
z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255
Warszawa
www.castorama.pl

RUS Импортёр: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru